



FOTOS DE ELOÍSA DUARTE / ESPECIAL PARA LA TRIBUNA.

MADRES E HIJOS. Jóvenes mamás de Yampah Mountain High School en Glenwood Springs, al lado de sus amados y consentidos hijos; de izquierda: Yuri y Jeffrey; Ana María e Isaí; Rosalba y Angelina; y María Olivo y Jocelyn. La escuela ofrece una educación alternativa para madres adolescentes y sus bebés.

Mamas y bebés aprenden juntos

➤ El programa para madres adolescentes de Yampah Mountain High School ofrece una educación alternativa para las jóvenes y sus bebés.

POR ELOÍSA DUARTE
DUARTE@CMNM.ORG
GLENWOOD SPRINGS

Trabajar para ayudar a familias jóvenes a volverse autosuficientes es la principal misión del programa para padres adolescentes de Yampah Mountain High School. Yampah es una palabra que usaban los indios locales, hace muchos años, que significa: "Gran medicina".

ESFUERZO COMUNITARIO

Al entrar se siente una atmósfera sustentada en la calidad educativa, esmero y profesionalismo, aunados a la fuerza y la ternura de unas madres adolescentes aprendiendo con amor a atender a sus bebés; mientras comprenden y fortalecen la responsabilidad y el compromiso que significa ser madre.

Leigh McGown es actualmente la directora de todos los programas de Yampah: Preparatoria Alternativa,

Padres Adolescentes y un programa para jóvenes con necesidades emocionales especiales.

"Esta escuela es un esfuerzo de la comunidad apoyada por el Distrito de Roaring Fork, Rifle y Aspen", dijo McGown.

El programa de padres adolescentes ofrece una atención global, ya que provee educación a nivel preparatoria, guardería, educación para padres y asesoría en todo lo que concierne a sus nuevos proyectos de vida.

"En realidad los que hacen posible este programa son los adolescentes, tomando acción y control sobre sus vidas, esforzándose al lado de sus hijos", explicó la directora.

También dijo que en otras partes del país, muchos adolescentes no tienen un apoyo tan importante como este que ofrece Yampah, "por eso los jóvenes lo valoran y hacen un compromiso fuerte para cumplirlo como debe hacerse, eso nos llena de orgullo", agregó.

Actualmente, el programa de padres adolescentes ayuda a 34 jóvenes de entre 14 y 19 años y a 24 niños de entre un mes y tres años.

Todos ellos asisten de lunes a viernes de 9 a.m. a 3:30 p.m.

En realidad los que hacen posible este programa son los adolescentes, tomando acción y control sobre sus vidas, esforzándose al lado de sus hijos".

LEIGH MCGOWN
DIRECTORA YAMPAH H.S.

IN ENGLISH

Mothers and babies learn together

BY ELOÍSA DUARTE
DUARTE@CMNM.ORG
GLENWOOD SPRINGS

The main mission of the teen parent program at Yampah Mountain High School is to assist young families in becoming functional and self-sufficient, which represents a basic necessity for any community.

Yampah is a word that the Native Americans used many years ago in these lands, which meant "Great medicine."

COMMUNITY EFFORT

The atmosphere that is perceived at Yampah Mountain H.S. is very pleasant and welcoming. As you enter the building you feel an atmosphere sustained with educational quality and professionalism. These qualities are combined with the energy and love of the teenage mothers as they learn how to assist and understand their new babies, and

strengthen the responsibility and commitment that means to be mother.

Leigh McGown is the Principal of all the programs of Yampah Mountain: High School, Teen Parent Program and Arrowhead Learning Center (a program for students with special emotional necessities).

This school is the result of an effort by the community and is supported by the Roaring Fork School District, Rifle and Aspen."

LEIGH MCGOWN
PRINCIPAL YAMPAH H.S.

at the high school level, nursery, education for parents and advice in all aspects that concern the beginning of this new project in life.

At the moment, the teen parent